

Le chavo *Bicho*

Le chavo *Bicho*

N'ère pè in boué.

O l'ère bien in pio

De lo coulou kèfé

Ové quatrou échlyo,

Tou quatrou bien forô.

O falë veure ko grand corcan¹

Tchirant son choroban

Moudô de gran modjin

Pa reveni to mouyô² o médji.

O l'avë ïna grandô kouô

Pô boyé de leçou

O trétou kelu ingoulissou

Que venion li fouére de sussou.

Mè o voué sôbu

Bicho n'ô jomoué cochô kôku,

O voulë de mè ô dingu,

Bon gu de bon gu !

O se veye ô so tétô,

Kinô tétô ?

Inô tétô d'ïn autrou mondou

Inô tétô d'ïn meyou mondou !

Inô vé, djïn son porodji

Le Bon Dieu f i :

In omou é ïnô fenô to jintchi

E o se reposi.

In otrô vé, tojore ô porodji

Le Bon Dieu fi :

Ïn omi,

Ïn omi, ô l'omou é ô lô fenô to jintchi.

Ïn omi ô tétô de chavo

E ! kinô tétô ?

Ïnô tétô de Bicho !

Ïnô tétô, totô jintô !

Tou dou, o s'é dji

E vore, o serô écri ;

Tou dou, devan kel'omi

Se betèron ô jonui.

Le cheval *Bicho*

Le cheval *Bicho*

N'était pas de bois.

Il était bien en peau

De la couleur café

Avec quatre sabots,

Tous quatre bien ferrés.

Il fallait voir ce grand carcan

Tirant son char à bancs

Partir de grand matin

Pour revenir tout mouillé à midi.

Il avait une grande queue

Pour donner des leçons

A tous ces envieux

Qui venaient lui faire des suçons.

Mais cela est bien su

Bicho n'a jamais fait mal à quelqu'un,

Il ne voulait du mal à personne,

Bon gu de bon gu !

Cela se voyait à sa tête,

Quelle tête ?

Une tête d'un autre monde

Une tête d'un meilleur monde !

Une fois, dans son paradis

Le Bon Dieu fit :

Un homme et une femme tout jolis

Et il se reposa.

Une autre fois, toujours au paradis

Le Bon Dieu fit :

Un ami

Un ami, à l'homme et à la femme tout jolis.

Un ami à tête de cheval

Et quelle tête ?

Une tête de *Bicho*

Une tête, toute jolie !

Tous deux, cela s'est dit

Et maintenant, ce sera écrit ;

Tous deux, devant cet ami

Se mettront à genoux.

(Février 1978)

Xavier Marcoux

¹ *Carcan* se dit d'un mauvais cheval efflanqué ; ici le terme est affectueux et souligne la grande taille de l'animal.

² *Tout mouillé* : trempé de sueur.